

OWA ALSU LED



IP65

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI **PL**

MOCOWANIE

Bezpośrednio do sufitu. Inne sposoby mocowania, patrz: „Zestawy Montażowe” w karcie produktu

TRYBY PRACY

- NM** - NON-MAINTAINED - ciemny - po zaniku napięcia zasilania przechodzi w tryb pracy awaryjnej
- SM** - SWITCHED MAINTAINED - jasny przełączany - po zaniku napięcia zasilania przechodzi w tryb pracy awaryjnej, praca podstawowa sterowana (przełączana) przez L'
- N** - NIGHT - nocny - oprawa zasilana nieciągłe, przy obecności sieci czas świecenia zadany z centralki systemu, a po zaniku sieci przechodzi w tryb pracy awaryjnej

WYKONANIE

- AT** - AUTOTEST - samoczynnie wykonywane testy akumulatora i źródła światła
- CT** - CENTRALTEST - testy akumulatora i źródła światła wykonywane na zlecenie jednostki centralnej

TESTY

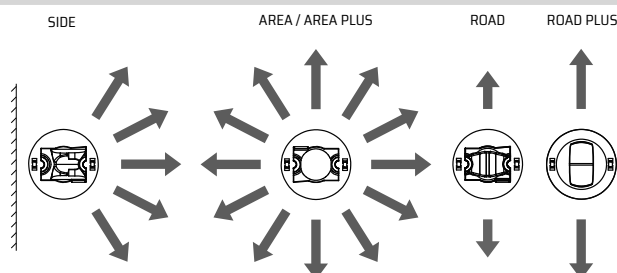
Mikroprocesorowa jednostka sterująca i testująca oprawy automatycznie (AT), albo na zlecenie centralki (CT) wykonuje dwa typy testów:

TEST A - test źródła światła oraz akumulatora trwający 60 sekund - dla AT wykonywany automatycznie co 30 dni

TEST B - test źródła światła oraz czasu pracy, tj. do momentu rozładowania akumulatora - dla AT wykonywany raz w roku

OPTYKA

- SIDE** - (SD) rozsył światła skierowany w jedną stronę, do montażu na ścianie, doświetlanie punktowe
- AREA** - (AR) symetryczny rozsył światła we wszystkich kierunkach, zalecana do wykorzystywania w miejscach o znacznej wysokości lub do doświetlania punktów PPOŻ
- ROAD** - (RO) rozsył światła głównie wzdłuż drogi ewakuacyjnej, zalecany do wykorzystywania w wysokich korytarzach
- ROAD PLUS** - (RP) rozsył światła głównie wzdłuż drogi ewakuacyjnej o znacznie większym zasięgu niż dla optyki ROAD, na niewielkie wysokości



DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	230V AC 50/60Hz
Współczynnik mocy	0,4-0,6
Klasa ochronności	I
Pobór mocy	dla SM: 10W dla NM: 4,5W
Stopień ochrony	IP65
Typ źródła światła	Moduł LED ¹⁾
Temperatura barwowa światła	5700K
Moc zasilania źródła światła	3W
Trwałość źródła światła	> 50 000h
Typ akumulatora / napięcie	Ni-MH / 4,8V

Pojemność akumulatora	1,6; 2,1; 4,0Ah
Czas ładowania akumulatora	< 24h
Nominalny czas pracy awaryjnej	1h; 3h
Zakres temperatury otoczenia	+5 - +40°C TE: ²⁾ -25 - +40°C ³⁾
Przekrój przewodu zasilającego	0,5-2,5mm ²
Średnica przewodu zasilającego	≤ 8mm
Średnica przewodu komunikacyjnego	≤ 6mm
Łączenie przelotowe	NIE
Okablowanie natynkowe	NIE

¹⁾ Niewymienialne, serwisowalne źródło światła; ²⁾ TE - rozszerzony zakres temperatur;

³⁾ Dostępne tylko dla 1h czasu pracy awaryjnej

WYMAGANIA I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Zarówno podczas instalacji jak i użytkowania oprawy należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa jak również ogólnie uznanych zasad i reguł techniki
- Faza stała oprawy (L) nie powinna być odłączana od zasilania przez jakiekolwiek sterowane zewnętrznie łączniki, przekaźniki czy styczniki (np. z systemu BMS, wyłączniki ścienne, itp.)
- Podczas użytkowania opraw awaryjnych należy prowadzić rejestr raportów z inspekcji
- Zasilanie sieciowe oraz akumulator muszą być bezwzględnie odłączone przed każdą pracą instalacyjną bądź serwisową oprawy
- Przed włączeniem oprawy do użytkowania należy upewnić się czy w obudowie oprawy nie występują ciała obce powstałe podczas instalacji, a jeśli występują usunąć je
- Oprawę należy użytkować nieuszkodzoną i zgodnie ze specyfikacją

Oprawa oświetlenia awaryjnego należy do grupy osprzętu przeciwpożarowego stąd podlega pod odpowiednie krajowe normy i przepisy.



**NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO WSKAZÓWEK
BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM
ZAGROŻENIA ŻYCIA A NAWET ŚMIERCIĄ**

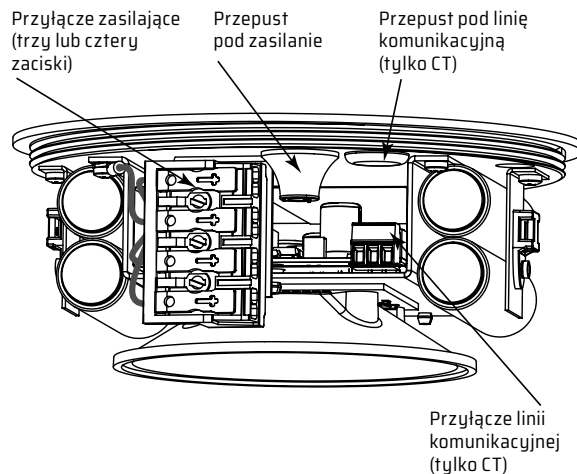
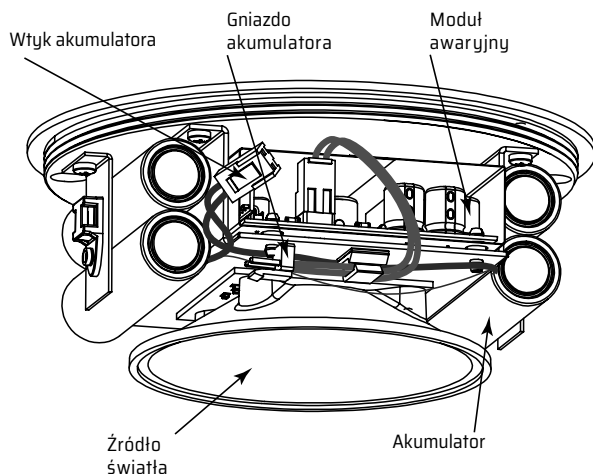
Nie zastosowanie się do niniejszej instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia oprawy i utraty gwarancji



NIE WPATRYWAĆ SIĘ W PRACUJĄCE ŹRÓDŁO ŚWIATŁA

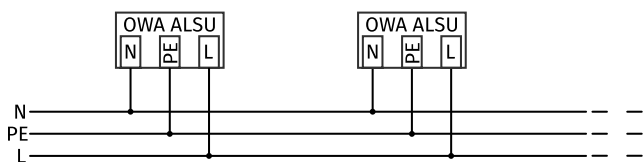
Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczana tak, że nie jest przewidziane dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż 0,5m

BUDOWA

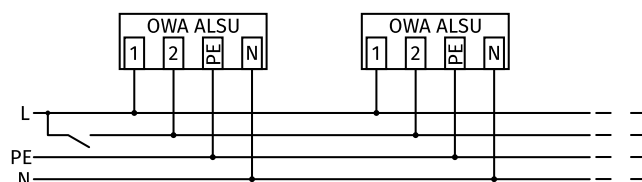


SCHEMAT PODŁĄCZENIA

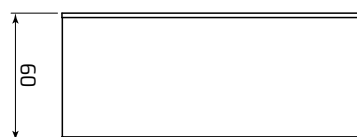
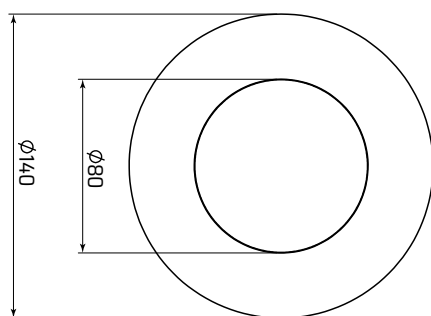
NM



SM/N



WYMIARY (MM)



SYGNALIZACJA STANU OPRAWY

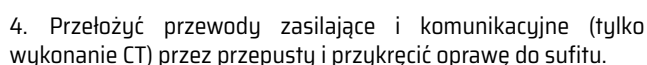
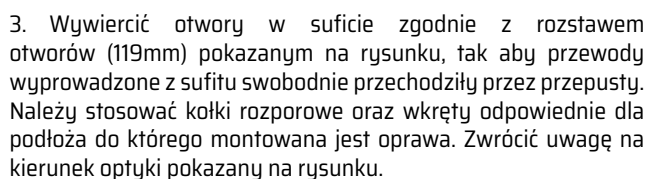
zielona	czerwona	
●	○	oprawa pracuje poprawnie, akumulator naładowany
●/●	○	oprawa pracuje poprawnie, ładowanie akumulatora
○	●/●	w trakcie wykonywania testu
○	●	błąd testu A lub testu B, uszkodzenie układu elektronicznego bądź źródła światła lub odłączony akumulator
○	○	praca awaryjna

○ - wyłączona, ● - włączona, ●/● - miga

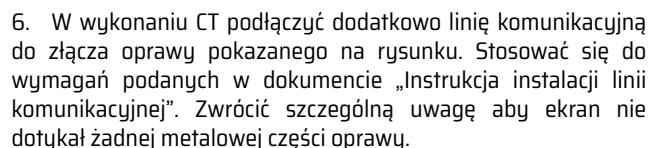


Wszelkie czynności montażowe i serwisowe oprawy mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany, posiadający odpowiednie uprawnienia i odpowiednio przeszkolony personel.

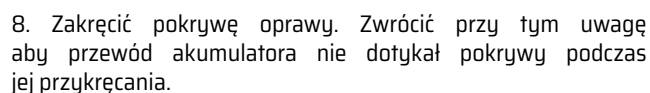
1. Rozpakować oprawę i zweryfikować jej stan po transporcie.
2. Odkręcić i zdjąć pokrywę oprawy. Odłożyć w miejscu gdzie nie ulegnie poruszeniu czy zabrudzeniu.



5. Podłączyć przewody zasilania według schematu właściwego dla wykonania oprawy. Żyły przewodów odizolować na długości 7-8mm. Przewody starannie ułożyć, tak aby możliwe było zamocowanie pokrywy oprawy.



7. Podłączyć wtyczkę akumulatora do gniazda akumulatora.



URUCHOMIENIE

Po zakończeniu wszystkich czynności montażowych należy sprawdzić poprawność pracy oprawy.

W tym celu należy wykonać poniższe czynności zwracając uwagę na wskazania diod sygnalizacyjnych oprawy:

1. Włączyć napięcie zasilania oprawy, pozostawić ją w tym stanie przez około 30s. W tym czasie czerwona dioda nie powinna świecić, zielona dioda powinna pulsować lub świecić światłem ciągłym.
2. Odłączyć napięcie zasilania od oprawy, oprawa powinna przejść w tryb pracy awaryjnej, a diody sygnalizacyjne powinny zgasnąć. Źródło światła oprawy powinno świecić.
3. Ponownie podłączyć napięcie zasilania – oprawa powinna uruchomić się jak w punkcie pierwszym.
4. Dla oprawy o trybie pracy SM, przy włączonej fazie stałej włączyć napięcie zasilania fazy przełączanej i zweryfikować czy źródło światła oprawy pracuje.

FORMOWANIE AKUMULATORA

Aby zapewnić długą żywotność akumulatora należy przeprowadzić procedurę jego formowania. W tym celu po montażu oraz uruchomieniu oprawy należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć napięcie zasilania – akumulator jest ładowany. W trakcie jego ładowania nie powinny wystąpić zaniki napięcia zasilania.
2. Wyłączyć napięcie zasilania po upływie 36h od jego włączenia. Oprawa automatycznie rozpocznie pracę w trybie awaryjnym i będzie pracować do momentu rozładowania akumulatora, co będzie trwało do maksymalnie dwóch godzin dłużej aniżeli nominalny czas pracy.
3. Ponownie włączyć napięcie zasilania.
4. Odczekać 36h i wyłączyć napięcie zasilania. Oprawa ponownie przechodzi w tryb pracy awaryjnej i świeci do rozładowania akumulatora.
5. Włączyć napięcie zasilania.
6. Po 24h oprawa jest gotowa do pracy.

KONSERWACJA

Oprawę należy przecierać ściereczką zwilżoną wodą według ustalonego planu konserwacji. Do czyszczenia klosza nie używać środków ściernych, rozpuszczalników, substancji i środków zawierających alkohol.

Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

Procedura wymiany akumulatora w przypadku czasu pracy awaryjnej nieosiągającego wartości nominalnej (należy postępować zgodnie z rysunkami w procedurze instalacji):

1. Wyłączyć zasilanie oprawy, zdjąć pokrywę oprawy. Odłączyć akumulator od modułu i odkleić go od bazy oprawy.
2. Wymienić akumulator na zgodny z typem podanym na jego etykiecie.
3. Podłączyć i zamontować wymieniony akumulator w odwrotnej kolejności niż w punkcie pierwszym.
4. Założyć pokrywę oprawy.
5. Przeprowadzić formowanie akumulatora.

PRZECHOWYWANIE

Oprawa powinna być przechowywana nie dłużej niż 6 miesięcy od daty zakupu, w suchym miejscu o temperaturze w zakresie -10 – +30°C.

GWARANCJA

Gwarancja na wyrób obowiązuje pod warunkiem przestrzegania zaleceń i wskazówek producenta oraz użytkowania oprawy zgodnie z przeznaczeniem, na okres 12 miesięcy licząc od daty sprzedaży, chyba że oprawa sprzedana została w ramach kontraktu i ten stanowi inaczej. Gwarancja nie obejmuje usterek mechanicznych powstałych z winy klienta, a także usterek wynikłych na skutek złego podłączenia bądź użytkowania oprawy.

OWA ALSU LED



IP65

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN****MOUNTING TYPE**

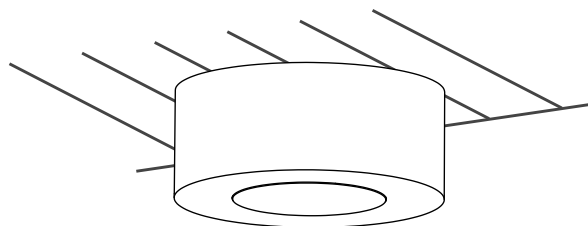
Directly to the ceiling. For other mounting types, see MOUNTING KITS in luminaire datasheet

OPERATING MODE

- NM** - NON-MAINTAINED - luminaire operates in emergency mode after power supply failure
- SM** - SWITCHED MAINTAINED - luminaire operates in emergency mode after power supply failure, mains operation controlled by the switched phase L'
- N** - NIGHT - luminaire operates in emergency mode after power supply failure, mains operation controlled from the main unit of central management system (only CT luminaire system version)

SYSTEM VARIANT

- AT** - AUTOTEST - internal components, battery and light source tests being performed automatically
- CT** - CENTRALTEST - internal components, battery and light source tests being performed on command from the main unit of central management system

**TESTS**

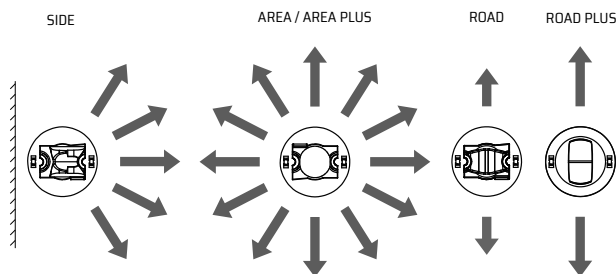
The microcontroller - based control and test unit performs automatically (AT) or on order from the central management system (CT) two types of tests:

TEST A - internal components and light source test lasting 60 seconds - performed every 30 days for the AT system variant

TEST B - internal components, light source and operation duration test (till the battery is fully discharged) - performed every 360 days for AT system variant

OPTICS

- SIDE** - (SD) light distribution directed to one side, for wall mounting, spot illuminating
- AREA** - (AR) symmetrical light distribution in all directions, recommended for use in places of considerable height or to illuminate fire points
- ROAD** - (RO) symmetrical light distribution in all directions, ensuring adequate illumination on a large area
- ROAD PLUS** - (RP) light distribution mainly along the escape route with a much greater range than for the ROAD optics, for small heights

**TECHNICAL DATA**

Supply voltage	230V AC 50/60Hz
Power factor	0,4-0,6
Protection class	I
Power consumption	for SM: 10W for NM: 4,5W
Ingress protection	IP65
Light source type	LED module ¹⁾
Light source temperature	5700K
Light source supply power	3W
Light source lifespan	> 50 000h
Battery type / voltage	Ni-MH / 4,8V

Battery capacity	1,6; 2,1; 4,0Ah
Battery recharging time	< 24h
Emergency operation time	1h; 3h
Ambient temperature range	+5 - +40°C TE: ²⁾ -25 - +45°C ³⁾
Supply cable cross-section area	0,5-2,5mm ²
Supply cable diameter	≤ 8mm
Communication cable diameter	≤ 6mm
Suitable for through wiring	NO
Suitable for surface wiring	NO

¹⁾ Non-exchangeable but serviceable light source; ²⁾ TE -extended temperature range;

³⁾ Available only for 1 hour of emergency operation time

SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules.
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.).
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports. Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery.
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on.
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications.
- The luminaire is designed for use inside the building.

The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.



**NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS
AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE
THREAT OR EVEN DEATH**

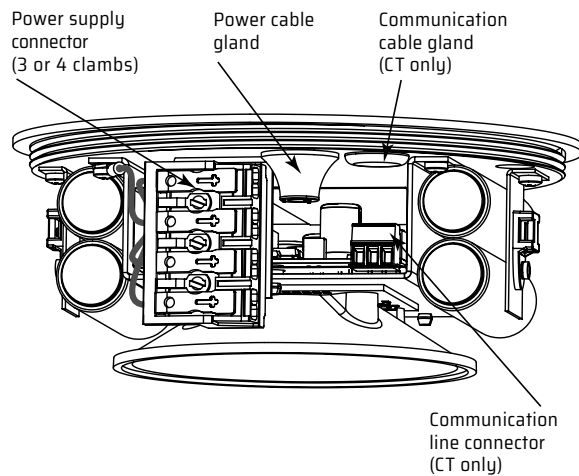
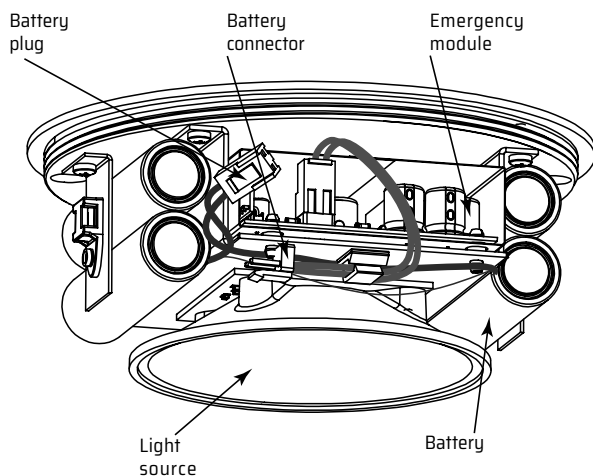
Not obeying this instruction manual can result
in luminaire damage and loss of warranty



DO NOT STARE AT THE OPERATING LIGHT SOURCE

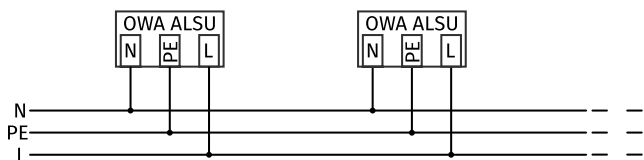
The luminaire should be positioned so that
prolonged staring into the luminaire at
a distance closed than 0.5m is not expected

LUMINAIRE CONSTRUCTION

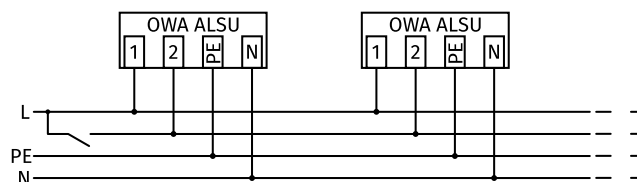


WIRING DIAGRAM

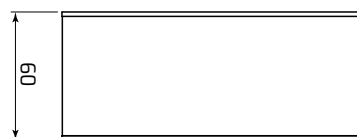
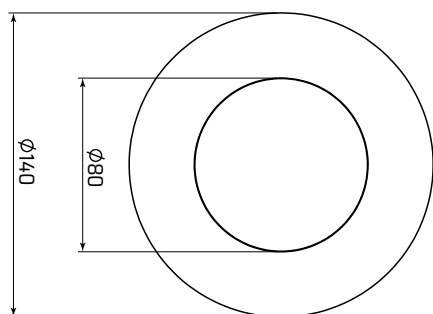
NM



SM/N



DIMENSIONS (MM)



LUMINAIRE STATE SIGNALLING

green	red	
●	○	luminaire operating properly, battery fully charged
●/●	○	luminaire operating properly, battery being charged
○	●/●	test being executed
○	●	control module malfunction, light source failure, battery disconnected
○	○	emergency operation

○ - off, ● - on, ●/● - blinks

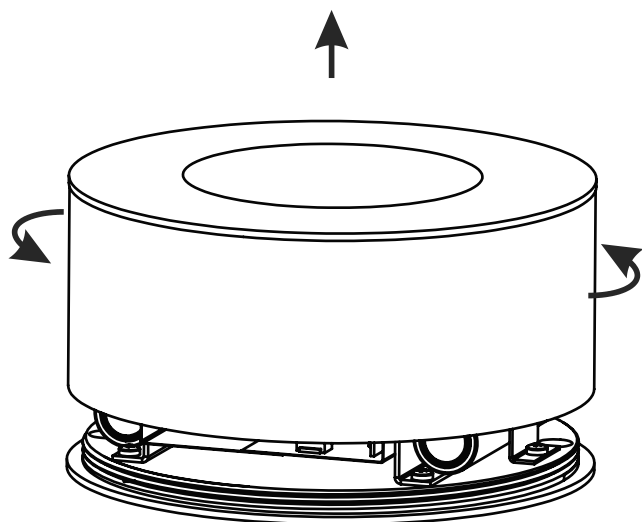


**BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE OPERATION IS PERFORMED
ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED.**

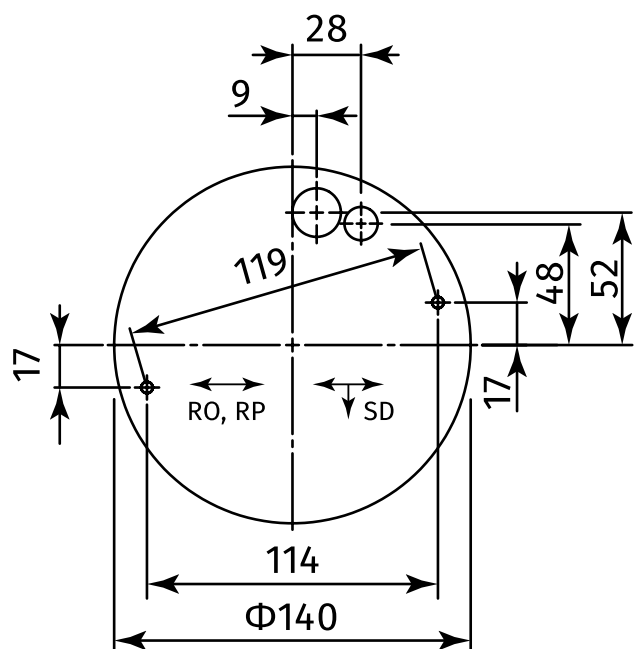
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff.

INSTALLATION

1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Unscrew the top part of the luminaire from the lower part (diffuser) and separate them. Put it in a place where it will not be scratched or dirty.

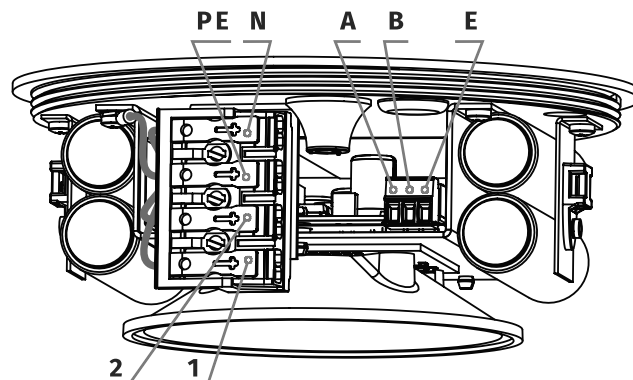


3. Drill holes in the ceiling, according to the spacing of the holes (119mm), shown on the previous page of this manual, to conduct cables going from the ceiling through the housing holes easily. Use Ø6-Ø8mm screw anchors or Ø4mm screws suitable for the surface of mounting base. Note the direction of the optics as shown in the picture.

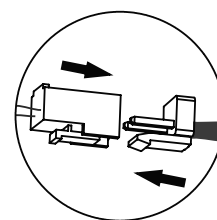


4. Insert the power cable and the communication cable (CT only) through the glands and screw the luminaire base to the ceiling.

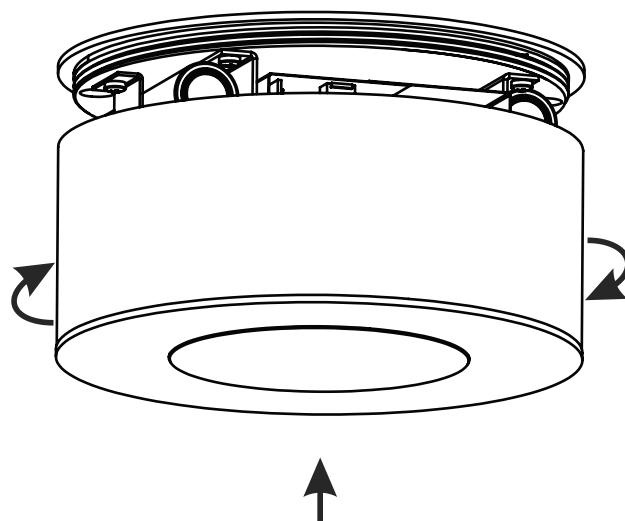
5. Connect the power cables according to the wiring diagram, strip 7-8mm of wire copper insulation. Carefully arrange the cables so that the cover of the luminaire can be fastened.



6. In the case of CT type luminaires connect the communication cable to the communication plug according to "Communication line installation manual". Pay special attention that the screen does not touch any metal part of the luminaire.
7. Connect battery plug to the battery connector.



8. Screw the top part of the luminaire. Make sure that the battery cable does not touch the luminaire housing when you screw it on.



9. Perform the commissioning procedure.

COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, the luminaire operation needs to be verified. Follow the instructions below and pay attention to the state of the led indicators:

1. Switch on luminaire power supply and leave it on for about 30 seconds. During this time the red indicators should not glow and the green LED indicator should blink or glow.
2. Switch off luminaire power supply. The luminaire should switch to emergency operating mode and the light source should glow, being supplied from battery.
3. Switch on luminaire power supply again. The luminaire should operate as described in point one.
4. For the luminaire with the SM operation mode, with the fixed phase switched on, switch on the supply voltage of the switching phase and verify that the luminaire lighting source is working.

BATTERY FORMING

To ensure a long battery life, battery forming should be performed. For this purpose, the following instructions have to be executed:

1. Switch on the luminaire power supply. Battery will be charged. During this period no voltage blackouts should occur.
2. After 36 hours turn off luminaire power supply. The luminaire will go automatically into emergency operation and will operate for up to two hours over the rated emergency operation time.
3. Switch the power supply back on after the light source turns off.
4. After 36 hours the battery is again fully charged. Turn off power supply, luminaire will switch to emergency operation again and will operate until battery is fully discharged.
5. Turn luminaire power supply back on.
6. Luminaire will be ready for operation after 24 hours.

MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.

Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the light source.

The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

Battery replacement procedure if nominal emergency operating time isn't met (follow the drawings in installation procedure):

1. Switch on the luminaire power supply. Take the luminaire outer housing off. Disconnect the battery from the emergency module and peel it from the luminaire base.
2. Replace it with a new one of the same types as on the battery label.
3. Connect the battery plug to the battery connector on the emergency module in reverse order to point one.
4. Put the outer housing on.
5. Perform the battery forming.

STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 6 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 – +30°C.

WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.